

DE CURAÇAOSCHE COURANT.

Deel XI. ZATURDAG den 14den JUNY, 1823. N. 24

Gedrukt en Zaturdag's morgens uitgegeven by WILLIAM LEE, *Drukker voor Zyne Majesteit den Koning der Nederlanden.*

WY PAULUS ROELOFF CANTZ'LAAR, Ridder der Orde van den Nederlandschen Leeuw, Schoutbÿnacht in dienst van Zÿne Majesteit den Koning der Nederlanden, Gouverneur van Curaçao en onderhoorige Eilanden, Bonaire en Aruba, en Opperbevelhebber van de Land en Zeemagt aldaar, &c. &c. &c.

Allen den genen die deze zullen zien ofte hooren lezen, salut! doen te weten:

Bÿ ons ontvangen zÿnde exemplaren van additionele artikelen tot het tractaat tusschen de Nederlanden en Groot Brittannien, betrekkelÿk de wering van den slaven handel in dato 4den Mei 1818 gesloten, en omtrent welke additionele artikelen beide Gouvernementen op den 31sten December en 25sten Januarÿ zÿn overeengekomen in de acten van ratificatie op den 11den en 25sten Februarÿ daaraanvolgende door den minister van buitenlandsche zaken met den Engelschen gezant zÿn uitgewisseld, en waarvan de termÿnen, na welke de bepalingen daarin vervat zullen zÿn executoir, bepaald zÿn op vÿf maanden na de respective dagteekening der gedachte uitwisseling.

Is goedgevonden en verstaan: de voormelde additionele artikelen te doen publiceren en affigeren daar het behoort; luidende dezelve als volgt.

(F. J.)

Gedaan op Curaçao den 5den Junÿ 1823, het tiende jaar van Z. M.'s regering.

(w. g.) CANTZ'LAAR.

Ter Ordonnantie van Zÿne Excellentie,

(w. g.) W. PRINCE, Gouv. Sec.

Gepubliceerd binnen het Fort Amsterdam, en in de Willemstad, den 7den daaropvolgende.

(w. g.) W. PRINCE, Gouv. Sec.

VERTALING.

ZYNE Majesteit de Koning der Nederlanden en Zyne Majesteit de Koning van het Vereenigde Koningryk Groot Brittanien en Ierland, noodig geoordeeld hebbende om op de volgende verdere verordeningen overeentekomen, additioneel aan het verdrag, gesloten tusschen hare gezegde Majesteiten in den Haag den 4den Mei 1818, tot vernietiging van den Slavenhandel, en insgelyks in additie der twee verklarende en additionele artikelen, gesloten door de Gevolmagtigden van hare Majesteiten op den 31sten December 1822, hebben benoemd, gevolmagtigd en aangesteld, de gezegde Gevolmagtigden, om uit hare namen eene overeenkomst ad hoc te teekenen, te weten:

Zyne Majesteit de Koning der Nederlanden den Heer Anne Willem Carel, Baron van Nagell van Ampsen, Lid van de Ridderschap der Provincie Gelderland, Groot kruis der Orders van den Nederlandschen Leeuw, van Karel den Derden, van het Legioen van Eer en der Guelphen, Kamerheer en Staats Minister, houdende het Departement van buitenlandsche zaken.

En Zyne Majesteit de Koning van het Vereenigde Koningryk van Groot Brittanien en Ierland, Zyne Excellentie Richard, Graaf van Clancarty en Burggraaf Dunlo, Baron Kalconnel, Baron French van Garbally van het Vereenigde Koningryk van Groot Brittanien en Ierland, Raadsheer in haar' byzonderen Raad van Groot Brittanien en Ierland, Lid van het Comité der eersten voor de zaken van Koophandel en Kolonien, Kolonel van het Regiment Militie van het Graafschap Galway, Vice Admiraal van de Provincie Connaught, Ridder Groot kruis van de Orde van het Bad, Groot kruis van de Orde der Guelphen, buitengewone Ambassadeur en Gevolmagtigde by Zyne Majesteit den Koning der Nederlanden, Groothertog van Luxenburg;

Dewelke na hunne volmagten, goed en in behoorlyke orde bevonden, uitgewisseld te hebben, omtrent de navolgende additionele punten zyn overeengekomen:

ARTIKEL 1.

Dewyl het door artikel 1 der "Instructie voor de Koninglyke Hollandsche en Engelsche oorlogsschepen, geemployeerd tot beletting van den slavenhandel, bepaald is": "Dat schepen, aan boord van de welke geene slaven bestemd voor dien handel zullen gevonden worden niet zullen worden aangehouden onder welk voorwendsel zulks ook zy." En dat de ondervinding heeft geleerd, dat de schepen in dezen onwettigen handel geemployeerd, onmiddelyk vóór door oorlogsschepen gevisiteerd te zyn geworden, hunne slaven hebben ontscheept, en dat daardoor die schepen middel gevonden hebben om hunne confiscatie te ontwyken, en hunne ongeoorloofde handelwyze straffeloos en in tegenstelling van het einde en den geest des voormelden verdrags, te kunnen voortzetten.

Hebben de hooge contracterende partyen daarom noodig geoordeeld, door deze te verklaren, dat, by aldien er klare en onwedersprekelyke bewyzen zyn dat eenig slaaf of slaven is of zyn geplaatst geweest aan boord van een schip, met inzigt van eenen ongeoorloofden handel gedurende de reis op welke het schip zal genomen worden, dan en uit dien hoofde zal zoodanig vaartuig, overeenkomstig de ware meening en intentie van het bepaalde des verdrags, door de kruissers aangehouden en door de Commissarissen geheel en al gecondemneerd worden.

2. De hooge contracterende partyen zyn overeengekomen, dat, in geval van afwezigheid, uit hoofde van ziekte of andere onvermydelyke oorzaak, van één of meer der Regters Commissarissen en Arbiters, van den Chef des tegenwoordigen verdrags of ingeval van afwezigheid van hunne zyde, ten gevolge van een verlof (: congé) van hun gouvernement behoorlyk aan den uit krachte des gezegden verdrags zittenden Commissie Raad verwittigd, zullen hunne plaatsen weder aangevuld worden op de wyze als by Art. 9 van de verordeningen voor de gecombineerde commissien in cas van vacature door overlyden van een of meer der commissarissen in de gezegde commissien moeten gesuppleëerd worden.

De explicative en additionele bovengemelde Artikelen zullen onderworpen worden aan de bekrachtiging der respective vorsten, en zullen dezelfde kracht en werking hebben als of zy woord voor woord in het bovengemelde verdrag van den 4den Mei 1818 waren geinséreerd, en zullen gehouden worden als daarvan een gedeelte uitte maken.

De actes van bekrachtiging zullen verwisseld worden binnen den tyd van eene maand, of, zoo doenlyk, eerder.

In waarheid waarvan hebben de respective Gevolmagtigden de tegenwoordige acte geteekend en met hun aangeboren zegel bezegeld.

Gedaan te Brussel den een en dertigsten December van het Jaar Onzes Heeren een duizend acht honderd twee en twintig.

(L. S.) (w. g.) A. W. C. DE NAGELL.
(L. S.) „ CLANCARTY.

De gouvernementen der Nederlanden en van Groot Brittanien en Ierland, overeengekomen zynde om by de uitwisseling der nota's den tyd te bepalen na welkers verloop de explicative en additionele Artikelen, by het verdrag van den 4den Mei 1818 tot vernietiging van den Slaven handel tusschen de twee gouvernementen den 31sten December 1822 gesloten, uitvoerlyk zullen zyn.

Verklaren de ondergeteekenden, Gevolmagtigden van Zyne Majesteit den koning der Nederlanden en van Zyne Majesteit den koning van Groot Brittanien en Ierland, uit naam van hunne respective vorsten dat de uitvoering der voormelde Artikelen, waarvan de bekrachtigingen heden den elfden February een duizend acht honderd drie en twintig zyn uitgewisseld, met beider overeenkomst bepaald zyn geworden op vyf maanden, te rekenen van gezegde uitwisseling der bekrachtigingen.

In waarheid waarvan hebben de ondergeteekenden de tegenwoordige acte geteekend.

Gedaan te Brussel den elfden February van het Jaar Onzes Heeren een duizend acht honderd drie en twintig.

(w. g.) A. W. C. DE NAGELL.
„ CLANCARTY.

Zyne Majesteit de koning der Nederlanden en Zyne Majesteit de koning van het vereenigde koningryk Groot Brittannien en Ierland noodig geoordeeld hebbende om op de volgende verdere verordeningen overeentekomen, additioneel aan het verdrag, gesloten tusschen hare gezegde Majesteiten in den Haag den 4den Mei 1818 tot vernietiging van den Slaven handel, en insgelyks in additie der twee verklarende en additionele Artikelen gesloten door de Gevolmagtigden van hare Majesteiten op den 31sten December 1822, hebben benoemd, Gevolmagtigd en aangesteld, de gezegde Gevolmagtigden, om uit hare namen eene overeenkomst ad hoc te teekenen, te weten:

Zyne Majesteit de Koning der Nederlanden de Heer Anne Willem Carel, Baron van Nagell van Ampsen, Lid van de Ridderschap der Provincie Gelderland, Groot Kruis der Orders van den Nederlandschen Leeuw, van Karel den Derden, van het Legioen van Eer en der Guelphen, Kamerheer en Staats Minister houdende het Departement van buitenlandsche Zaken.

En Zyne Majesteit de Koning van het Vereenigde Koningryk van Groot Brittannien en Ierland Zyne Excellentie Richard, Graaf van Clancarty en Burggraaf Dunlo, Baron Kalconnel, Baron French van Garbally van het Vereenigde Koningryk van Groot Brittannien en Ierland, Raadsheer in haar' byzonderen Raad van Groot Brittannien en Ierland, Lid van het Committé der eersten voor de Zaken van Koophandel en Kolonien, Kolonel van het Regiment Militie van de Provincie Connaught, Ridder Groot Kruis van de Orde van het Bad, Groot Kruis van de Orde der Guelphen, buitengewone Ambassadeur en Gevolmagtigde by Zyne Majesteit den Koning der Nederlanden Groot Hertog van Luxemburg.

Dewelke na hunne volmagten, goed en in behoorlyke orde bevonden, uitgewisseld te hebben omtrent de volgende additionele punten zyn overeengekomen.

ADDITIONEEL ARTIKEL.

En is hiermede insgelyks overeengekomen dat na behoorlyk by den gecombineerden Raad ingeleverde bewyzen het zal schynen dat een schip of schepen onderhevig aan de examinatie, aan de termen van het verdrag of aan de termen der explicative en additionele artikelen, en omzwervende of varende op, of in de omtrekken van de Afrikaansche Kust, aangehouden, binnen eene geographische myl oostwaarts van dezelve, en binnen 20 graden noorder en zuider breedte van de linie, of ten anker in eene der Rivieren, Baayen of kreken der gezegde Kust, binnen de grenspalen boven byzonderlyk aangeduid, of ten anker in welke plaats het ook zy binnen de gezegde grenspalen; en welk schip zal vallen in een of meer der volgende aanduidingen namelyk:

1. Van hare Luiken met open roosterwerk instede van dezelve digt te hebben zoo als die gewoonlyk by koopvaardyschepen zyn.

2. Van meer afschutting in het ruim of op het dek te hebben dan voor koopvaardy schepen noodig is.

3. Van aan boord te hebben Planken in voorraad reeds vervaardigd of zoodanig gemaakt om gemakkelyk een tweede of beweegbaar dek te leggen.

4. Van aan boord te hebben, Ketens, Kluisters en Boeyen.

5. Van aan boord te hebben eene al te groote hoeveelheid water in vaten of kuipen meer dan het benoòdigde voor het gebruik der Ekwipage van eenen koopvaarder.

6. Van aan boord te hebben eene exhorbitante menigte watervaten of andere watervaartuigen, ten zy de kapitein eene verklaring vertoone van de Douane der plaats van waar hy is uitgeklaard, bewyzende dat er door de Eigenaars van zoodanig schip een voldoende Borg is gegeven, dat eene zoo buitengewone hoeveelheid van vaten of andere kuipen alleenlyk zoude gebruikt worden om Palm-Olie intenemen.

7. Van eene grootere hoeveelheid Tobben aan boord te hebben dan voor het gebruik der Ekwipage eens koopvaardymans, benoodigd is.

8. Van aan boord te hebben twee groote koperen ketels of zelfs eenen bovenmate grooten ketel, grooter dan vereischt wordt voor het gebruik der Ekwipage van een koopvaardy schip.

9. Van aan boord te hebben eene buitengewone hoeveelheid ryst of farinha (: meel van Manioc van Brazil of van Cassada :) of mais of Indiaansch koorn, de benoodigde provisie voor consumptie der Ekwipage te bovengaande, en als zulke mais of Indiaansch koorn niet op het Manifest als een gedeelte der Koopmanslading uitmakende vermeld staat.

Het bewys van eene of welke andere of meerdere van deze aanduidingen ook, zal prima facie als blykbare preuve worden beschouwd dat dit vaartuig in dienst van den Slaven handel wordt gebruikt; en ten ware door voldoende bewyzen door den Kapitein of Eigenaars te geven, wederlegd, dat het schip legaal tot een ander einde is gebruikt geweest ten tyde van deszelfs detentie of neming, zal het schip daarop gecondemneerd en voor goeden prys verklaard worden.

Het tegenwoordige additioneel Artikel zal

gesubmitteerd worden aan de bekrachtiging van de respective Souverainen, en zal dezelfde kracht hebben als of het van woord tot woord ware geinsereerd in het verdrag van den 14den Mei 1818 bovenvermeld, en zal gehouden worden voor een gedeelte van hetzelve uittemaken.

De actes van bekrachtiging zullen uitgewisseld worden binnen den tyd van eene maand, of by aldien mogelyk eerder.

In waarheid waarvan hebben de gevolmagtigden de tegenwoordige acte onder hun aangeboren zegel geteekend.

Gedaan te Brussel den 25sten January van het Jaar onzes Heeren Een Duizend Acht Honderd Drie en Twintig.

(L. S.) (w. g.) A. W. C. DE NAGELL.
(L. S.) „ CLANCARTY.

EXTRACT.

PROTOCOL.

Van den 25sten January 1823.

De Twee Gevolmagtigden zyn vervolgens ieder voor hunne respective Souverainen overeen gekomen dat het ontworpene Artikel, na gedane teekening, niet in werking zal komen dan na een tydsverloop van vyf maanden, te rekenen van den datum der uitwisseling der ratificatien, maar dat deszelfs bepalingen na dat tydsverloop hare volle kracht en uitwerking zullen hebben.

(w. g.) A. W. C. DE NAGELL.
„ CLANCARTY.

De actes van uitwisseling van het bovengemelde additionele Artikel zyn uitgewisseld den 25sten February 1823.

Door my, M. RICARDO, Gouv. Int. en Tr.

DE Schoutbÿnacht Gouverneur en Raden van Policie van Curaçao en onderhoorige Eilanden.

Allen den genen die deze zullen zien of hooren lezen, salut! doen te weten:

Dat goedgevonden en besloten is: de houders van vorderingen ten laste dezer kolonie, spruitende uit de geldheffingen in 1797 en 1799 welker namen zullen genoemd worden op eene hieraantevoegene lÿst, bÿ deze op te roepen om zich op Woensdag den 2den der aanstaande maand Julÿ, van des morgens tien tot 'snamiddags te twee ure, te begeven op het Gouvernements huis binnen het Fort Amsterdam, ten einde van de daartoe uit dezen Raad benoemde Commissie, dewelke aldaar in de Raad-kamer vaceren zal, overeenkomstig het derde artikel van Zyner Majesteits besluit dd. 3den February dezes Jaars No. 69 omtrent de verevening van de achterstallige schulden dezer kolonie, voldoening hunner vorderingen, naar rede van vÿf en twintig per cent, met den intrest van vÿf per cent van de gelikwideerde som, sedert den eersten Januarÿ 1818 tot ultimo dezer maand Junÿ tegen behoorlÿke kwitantie te ontvangen; zullende de genen die daaraan in gebreken blÿven, geen het minste regt hebben om, wanneer zÿ daarna voor hunne vorderingen opkomen, meerderen of anderen interest dan tot op ultimo dezer te vorderen, en de zoodanigen die weigeren mogten genoegen te nemen, met de hierin bepaalde manier van likwidatie hunner vorderingen voormeld, zullen gehouden worden als van hunne vorderingen te hebben afstand gedaan ten behoeve der koloniale kas.

Aldus gearresteerd in des Raads vergadering gehouden op het Gouvernements Huis, binnen het Fort Amsterdam op Curaçao den 10den Junÿ 1823, het tiende Jaar van Zÿner Majesteits Regering.

De Gouverneur en Raden voornoemd,
(w. g.) CANTZ'LAAR.
Ter Ordonnantie van dezelve,
(w. g.) W. PRINCE, Sec.

Gepubliceerd binnen het Fort Amsterdam, en in de Willemstad, op Curaçao den 12den der gemelde maand.

(w. g.) W. PRINCE, Sec.

NAAMLYST, der genen dewelke in de naaststaande publicatie bedoeld en opgeroepen zÿn:

Deweduwe David Hobeb.
Jan Hendrik Schaup, F. M. Neuman en Hendrik Neuman erfgenamen van Maria Schaup.
Lucas Hansz.
Abraham de Marchena.
Benjamin Jesurun.
Mord. Hm. Rodriguez da Costa, qq. als executeur in den Boedel van Sarah wed. Js H. Rod. da Costa.
Hobeb en Co.
Samuel de David Hobeb, qq.
A. en S. S. Delvalle.
Johannes Daal.
Johannes Daal en Deweduwe Claas Daal, qq.
Deweduwe Abraham Borr.
Parnassim en Penningmeester der Portugeesche Joodsche gemeente, in kwaliteit als aangestelde executeurs van de weduwe van Samuel van Isaac da Costa Gomez.
M. E. Sandtrock.
Mordochaÿ Haim Senior, qq. Ths. Jutting, qq. M. Cardoze, qq. J. da Costa Gomez, qq. en A. S. Delvalle, qq.
Gerardus Duÿckinck.
A. J. Bulté wed. J. N. Kock.
Isaac Calvo de Andrade.
Jan Schotborgh, qq.
Administrerende Diaconen van de Hervormde Armen Cassa als zynde de gemelde kas erfgename van dewed. W. Rasveldt.
A. O. Romer voor zich zelven en de mede erfgenamen van wÿlen Michiel Romer.
August Wilhelm Neuman.
J. H. Sutermeester als gevolmagtigde van J. R. Lauffer.

WY PAULUS ROELOFF CANTZ'LAAR, Ridder der Orde van den Nederlandschen Leeuw, Schoutbÿnacht in dienst van Zÿne Majesteit den Koning der Nederlanden, Gouverneur van Curaçao en onderhoorige Eilanden, Bonaire en Aruba, en Opperbevelhebber van de Land en Zeemagt aldaar, &c. &c. &c.

Allen den genen die deze zullen zien ofte hooren lezen, salut! doen te weten:

Dat wÿ noodig geoordeeld hebben aan het tweede der bÿ Koninglÿk besluit van den 28sten January 1823 No. 102 goedgekeurde en door Zÿne Excellentie den Minister voor het Publieke Onderwÿs, de Nationale Nÿverheid en de Kolonien aan ons toegezondene additionele artikelen op de bÿ Koninglÿk besluit van den 15den September 1815 No. 58 gearresteerde regerings reglementen voor de kolonien Curaçao, St. Eustatius en St. Martin, bÿ deze publiciteit te geven tot informatie van de ingezetenen dezer eilanden, dat verzoeken om surcheance van betaling, brieven van Sessie en soortelÿke, voortaan aan den Gouverneur moeten worden gedaan; luidende het bedoelde artikel aldus.

„ De Raad van Justitie zal verpligt zÿn, „ den Gouverneur te dienen van consideratien en advies, over alle zaken, waarin „ bÿ die zoude mogen noodig achten, in het „ bÿzonder over verzoeken om surcheance „ van betaling, brieven van sessie en soortelÿke, na dat de belanghebbenden op zoo „ danige verzoeken zullen zÿn gehoord."

Gedaan op Curaçao den 4den Junÿ 1823, het tiende jaar van Z. M.'s regering.

(w. g.) CANTZ'LAAR.
Ter Ordonnantie van Zÿne Excellentie,
(w. g.) W. PRINCE, Gouv. Sec.

Gepubliceerd binnen het Fort Amsterdam, en in de Willemstad, den 12den daaropvolgende.

(w. g.) W. PRINCE, Gouv. Sec.

WY PAULUS ROELOFF CANTZ'LAAR, Ridder der Orde van den Nederlandschen Leeuw, Schoutbÿnacht in dienst van Zÿne Majesteit den Koning der Nederlanden, Gouverneur van Curaçao en onderhoorige Eilanden, Bonaire en Aruba, en Opperbevelhebber van de Land en Zeemagt aldaar, &c. &c. &c.

Allen den genen die deze zullen zien ofte hooren lezen, salut! doen te weten:

Is goedgevonden en verstaan:

1. De ingezetenen dezer eilanden hierbÿ tot hun narigt, bekend te maken met het tweede artikel van zÿner Majesteits bÿ ons ontvangen besluit van den 3den Februarÿ ll. No. 69; welke artikel aldus luidt.

„ Bÿ de algemeene kommissie van Likwidatie zullen onder nadere waarmaking „ zoo veel noodig, worden aangenomen en „ verevend, overeenkomstig de bepalingen „ vervat bÿ de wet van den 9den Februarÿ „ 1818, de navolgende achterstallige schulden van de Kolonie Curaçao.

„ *a.* De vorderingen wegens verstrekkingen aan s'Lands schepen van oorlog „ in 1806 te *Curaçao* gedaan.

„ *b.* De vorderingen spruitende uit verstrekkingen op *Curaçao* aan de Fransche „ schepen in den Jare 1800.

„ *c.* De vorderingen spruitende uit leverantien en geld leeningen ten behoeve „ van de kolonie Curaçao zelve in de jaren „ 1796 tot 1800, met uitzondering van de „ gelden door de Wees-kamer aldaar voorgeschoten, voor zoo verre die behooren „ aan zoogenaamde doode boedels, voor „ welke niemand tot hiertoe is opgekomen.

„ *d.* De vorderingen spruitende uit onbetaald geblevene rekeningen te *Curaçao* „ over 1805 en 1806."

Gedaan op Curaçao den 10den Junÿ 1823, het tiende jaar van Z. M.'s regering.

(w. g.) CANTZ'LAAR.
Ter Ordonnantie van Zÿne Excellentie
(w. g.) W. PRINCE, Gouv. Sec.

Gepubliceerd binnen het Fort Amsterdam, en in de Willemstad, den 12den daaropvolgende.

(w. g.) W. PRINCE, Gouv. Sec.

HET GEWIGT van het BROOD is hetzelfde als in de voorledene Week 15 & 16 once.

Den 4den Juny 1823.

DIRECTEUREN van het Fonds der Afgekeurde Johannessen, brengen by deze ter kennisse van de belanghebbende den ontvangst van een Extract uit het Journaal van zyne Excellentie den Gouverneur dezes Eilands, houdende het volgende:

„ Is goedgevonden en verstaan:

„ De Directeuren van het Fonds tot Vernietiging der Bewyzen van de Afgekeurde Johannessen by Extract dezes, te inviteeren „ om, &c.

„ Terwyl wy geensints twyfelen of al de uitstaande penningen met ultimo dezer, zullen „ zyn ingevorderd, hetwelk des te noodzakelyker zal wezen in zoo ver zulks strekken zal „ tot vermyding van onaangenaamheden, aan de „ debiteuren die dan nog aan het gemelde Fonds „ zouden mogen verschuldigd zyn."

Ingevolge van deze aanschryving, waarschouwen Directeuren voornoemd alle de geene welke nog aan het gemelde Fonds schuldig zyn hunne rekeningen te komen voldoen, zullende by nalatigheid zich zelve de nadeelige gevolgen te wyten hebben.

Wordende by deze mede kennis gegeven dat ten kantore van het Fonds voormeld gedurende deze maand zal worden gevaceerd tot het inwisselen van Papieren Bewyzen van Johannessen, voor gekapt zilver geld

FERGUSON, Boekhouder,

CURACAO.

Vaartuigen in en uitgeklaard sedert onze laatste

INGEKLAARD—JUNY.

7.	bark	Sophia, Manuel,	Porto Rico
	——	La Fortuna, George,	dito
	——	Spy, Brunow,	Wilmington
	golet	St. Jose, Salas,	Porto Rico
9.	bark	Antonio, Dewindt,	Spaansche kust
	golet	Two Brothers, Gracioso,	Porto Rico
	——	Diana, Ricardo,	dito
	——	Maria Catharina, Dammers,	Sp. kust
	——	Frosina, Gonzales,	Porto Rico
11.	——	Jacoba, Craane, jr.	St. Thomas
12.	——	La Maria, Bartolotte,	Porto Rico
13.	——	Fame, John,	St. Thomas

UITGEKLAARD—JUNY.

7.	golet	Volador, Arabiche,	Coro
	——	St. Jose, Salas,	Maracaybo
	——	Adm. van der Capellen, Hanzen,	St. Domingo
9.	——	Maria Catharina, Danies,	Sp. kust
10.	——	Emelia, Marcantony,	Rio de la Hacha
	——	Helena, Simon,	Aquin
11.	——	Carmen, Henriquez,	Maracaybo

Z. M.'s brik de Zwaluw, kapitein Bodel, vertrok op Donderdag naar Port au Prince.

Gisteren zynde de verjaring des geboorten dags van Prins Willem Frederik Hendrik, werden de schepen in de haven met vlaggen versierd, en des middag werd er een koninglyk salut ter viering van den dag geschoten.

VAN MARACAYBO.

Met de aankomst van de schoener Especuladora, op Zondag, welke plaats zy op den 2den dezer verliet, ontvingen wy eene geregelde reeks van "El Posta Español de Venezuela," (het eenigste nieuwspapier dat er te Maracaybo gedrukt wordt,) loopende van den 9den April tot den 21sten Mei, en byzondere brieven tot den 1sten dezer. Het volgende is een uittreksel der brieven, behelzende de vertaling der belangrykste artikels van de nieuwspapieren. Wy zouden een omstandig verhaal gegeven hebben der late gebeurtenissen te Maracaybo, uitgetrokken uit deze dagbladen; maar hetzelve moet voor het tegenwoordige plaats maken voor belangryker informatie aan de inwoners dezer kolonie, medegedeeld in de gouvernements publiekatien, welke de kolonnen van dit ons weekblad beslaan.

Uittreksel van eenen brief gedagteekend, Maracaybo den 28sten Mei.

"Op den 8sten dezer kwam het eskader van kommodore Padilla, bestaande uit 3 brikken, 6 schoeners, en drie kanonneerboten met geweld de Bar binnen, en ging het kasteel van San Carlos onder een zwaar vuur voorby, het welke zeer noodlottig uitviel, voor eene brik van 22 stukken geschut. Op den 20sten viel het Spaansche eskader, bestaande uit 1 brik 1 brigantyn, 11 schoeners en eenige kanonneerboten, het Colombiaansche eskader, omtrent drie mylen van deze plaats aan; maar aangezien kapitein Sales, de Spaansche zee kommandant en zyn opvolger in bevel beide sneuvelden, terwyl zy bezig waren eene zware brik aan te randen, veranderde het geluk van den dag, en het Spaansche eskader verliet het gevegt met verlies van eene schoener. De Nederlandsche schoener de Belle Margaritha, dewelke voor den dienst gepresd was, kreeg 2 24 ponders kogels in haar hol, en *zonk in glorie*. Het volk redde zich en kwam aan de wal met uitzondering van 3 mannen die aan boord bleven; en een sneuvelde in het gevegt. Sedert den 20sten hebben wy het nieuwe gezigt, om dagelyks uit onze huizen zee gevegten te zien, maar nooit zeer digt by.— Beide eskaders blyven steeds in gezigt van elkander, vormende eene linie, en nu en dan beginnen dezelven te manœuvreren, het gene gemeenlyk in eene gedeeltelyke schermutseling eindigt. Ter land hebben wy hoegenaamd geene tyding dat er eene Columbiaansche krygsmagt ons naby is, en indien er eene is die zoo durven onderstaan om ons te naderen, zal generaal Morales 3000 man ter zyner beschikking hebben om haar te gemoet te gaan. Het eenigste ding waaraan wy gebrek hebben is meel, er is geen enkel vat meel in deze plaats te bekomen. De generaal is naar gewoonte buiten gemeen werkzaam, en houdt alles in order door de voorbeelden die hy geeft."

Den 1sten Juny 1823.

"Het oponthoud van de Especuladora verschaft my het genoegen om weder aan U te schryven. Deze morgen is er geen vloot in het gezigt, zy zyn de Lagoen opgegaan, naar Zulia. De tydingen uit de binnenlanden zyn zoo voordeelig als wy wenschen kunnen. Dezen morgen zyn er berigten ontvangen van de meest voortgetrokkene buiten posten, maar men meldt niet der aannadering van de Colombianen. De expeditie van generaal Montilla, welke reeds lang verwacht werd, om ons te komen aanvallen, wordt thans, naar het schynt door eene besmettelyke koorts in derzelver voortgang vertraagd, en ik geloof dat dit maar een gerucht is, uit staatkundige oogmerken verzonnen. Myn gevoelen is, dat hy noch, noch was in staat, om eene genoegzame krygsmagt ter herneming van deze plaats by een te brengen. Wy wachten slechts naar de aankomst van admiraal La Borde, die weldra met Padilla zal afmaken, en Morales zal de rest wel helpen."

Gisteren met de aankomst van een vaartuig uit Rio-de la Hacha vernamen wy, dat de Colombiaansche krygsmagt, welke bestemd was tegen Maracaybo op te trekken, die plaats in de volgende order verlaten heeft, op den 17den de artilerie, de infanterie op den 18den, op den 19den Mei de ruitery. Op den 20sten bleef het garnisoen alleen aldaar.

Met de Jacoba, ontvingen wy St. Thomas nieuwspapieren tot den 7den dezer. Dezelven bevatten eenige jonge en belangryke berigten uit Europa aangaande den oorlog, welke berigten wy in een ander gedeelte van ons dagblad hebben geplaatst.

Het tweede April paket, door Z. B. M.'s korvet Clinker, overgebragt was op den 6den te St. Thomas ontvangen. In het laatste St. Thomas dagblad, dat wy ontvangen hebben, zyn er hoegenaamd geene uittreksels der journalen die by deze gelegenheid aangebragt zyn.

Wy ontwaren dat Z. E. admiraal Brandenfleth, ridder van Dannebroge en Dannebrogsmand, tot gouverneur van St. Croix, St. Thomas en St. John's is benoemd.

De Londensche nieuwspapieren melden, dat te Corunna zes duizend geweren als ook eene groote hoeveelheid buskruid van Engeland aangebragt zyn. Te Cadiz verwacht men eene der gelyke afzending, maar van veel meer belang.

COLOMBIA.

Bogota, 27sten Maart.—Het kongres heeft twee voorafgaande byeenkomsten gehad, waarin besloten is, dat de volgende vergaderingen van dat ligchaam op den 3den April zullen beginnen.

ST. THOMAS, 4DEN JUNY.

Op het oogenblik, dat wy met het afdrukken zouden beginnen ontvingen wy een afschrift van de volgende Hand Bill gedrukt te St. Kitts.

SPAANSCHE OORLOGS VERKLARING TEGEN FRANKRYK.

Advertentie kantoor, Basterre, 29sten Mei 1823.

Met de aankomst van een vaartuig op dezen morgen uit Antigua, hebben wy de belangryke tyding ontvangen, dat het Spaansche gouvernement den oorlog tegen Frankryk verklaard heeft; en wy haasten ons de byzonderheden daarvan mede te deelen.

St. John's, Antigua, den 27sten Mei te 4 ure des namiddags.

Een Amerikaansch vaartuig dat heden alhier aankwam, ontmoette een Spaansch vaartuig komende van Cadix, bestemd naar de kust, en kreeg van hetzelve *El Universal*, een Spaansch nieuwspapier van den 26sten April, dat te Seville gedrukt wordt. Het bevat de byzonderheden van verscheidene aanmerkelyke schermutselingen, waarin de Spanjaarden de overhand behielden; — maar zy blaven nog bestendig terug trekken. De kortheid van tyd heeft ons alleen vergund het volgende zeer belangryke dokument vertaald te bekomen.

'Daar het Spaansche grondgebied door de troepen van het Fransche gouvernement, zonder eenige oorlogs verklaring en zonder eenige der formaliteiten die door den tyd heilig geworden zyn, overvallen is, en in zoo verre deze daad van aanranding in geen ander licht kan beschouwd worden dan als eene schending van de regten der natien en eene openbare vrede breuk met Spanje; is het myne pligt geweld met geweld tegentegaan, myn koningryk te verdedigen en den vyand die ons magt aanvallen tegenstand te bieden. Zoo heb ik besloten, na den staats raad, zoo als het 236ste artikel der staatkundige konstitutie vereischt, geraadpleegd te hebben, om den oorlog tegen Frankryk te verklaren; en ten dien einde gelast en beveel ik de bevoegde authoriteiten, om volgens het regt der natien te land en ter zee vyandelykheden te beginnen; ik beveel dat deze myne oorlogs verklaring met alle plegtigheden zal bekend gemaakt worden.

[Gedagteekend te Seville, 23sten April 1823.]

Vertaald uit een Bordeaux nieuwspapier.

BUITENGEWOONE GAZETTE,

22sten April, 1823.

De divisie van Obert heeft gisteren Ogrono in bezit genomen. Deze stad werd door 900 man verdedigd waar onder 300 man paarde volk, was onder het bevel van den brigadier Sanchez Julien. De officier die gezonden werd om de stad op te eischen werd met vuur uit het klein geweer ontvangen; de brug en posten der stad werden door eene kompagnie ruitery aangevallen. Generaal Vitre trok daarop aan het hoofd zyner ruitery over dezelve, en drong na een hevig gevegt met den vyand, die naar Saria terug trok door de kolonne die zy geformd had den, nam hun generaal verscheidene officieren en 200 man gevangen een standaard, een groote gedeelte krygsbehoeftens en bagagie. De vyand had veel dooden, en onder die een kolonel. Wy hadden alleen eenige gekwetsten; het doet ons alleen leed dat kolonel Muller van de huzaren van den NederRhin, die aan het hoofd van zyn regiment was, onder deze is; maar zyne wonde alhoewel dezelve zwaar is veroorzaakt geene ongerustheid.

Generaal Obert spreekt met het grootste lof van den veld marschalk graaf de Vitre in dit gevegt, in hetwelke de troepen van zyne divisie in moed met die genen wedeyveren, die tot nu toe hunne onderdanigheid aan hunnen koning betoond hebben. De 2de divisie vervolgt haren optogt naar Zaragoza, en is volkomen wel te Navarre ontvangen geworden. Prins van Hoffenhole regelt de belegering van St. Sebastian en Pampeluna. Het regiment van de koninglyke garde, hetwelke onder het bevel van den luitenant generaal van Bordesoult, een gedeelte van de reserve korps uitmaakt, kwam te Vittoria aan; des konings garde en de divisien kavallerie zyn in optocht om zich by de armee te vervoegen, de verscheidene korpsen Spaansche koninglyke troepen blyven by voortduur de flanken bedekken om de bewegingen onzer kolonnen gemakkelyk te maken. Van mondbehoef tens zyn wy verzekerd. De beste krygstucht heerscht in de armee, terwyl dit het geval is, zal de oorlog in het land waar de troepen doortrekken geene wraak veroorzaken, en de groote wegen zyn volkomen veilig.

Hoofd kwartier, Victoria; 18den April 1823.

Op bevel van Z. K. H.

GRAAF GUILLEMINOT.

Generaal van den staf.

De Observador Español meldt, dat verscheidene Franschen, mannen waarop de natie roem draagt, en die zoo veel tot derzelve roem bygedragen, het plan gevormd hebben om naar Spanje te gaan, ten einde een regentschap daartestellen om in den naam van Napoleon den II wettigen keizer van Frankryk, bevelen en dekreten uittegeven, en de byvoeglyke acte van 1815 bekend te maken. De toestemming van het Spaansche gouvernement die zy verzocht hebben zal waarschynlyk niet geweigerd worden.

H. M. de keizerin Maria Louisa, zal uitgenodigd worden om in het regentschap voortezitten, het is zeker dat indien de inval plaats heeft, wy buitengewone zaken zullen zien.—*L'Indicateur de Bordeaux.*

His Majesty's brig Swallow, captain Bodel, sailed on Thursday for Port-au Prince.

Yesterday being the anniversary of the Birth of Prince Willem Frederik Hendrik, the shipping in the harbour displayed their different flags, and at noon a royal salute was fired in commemoration of the day.

FROM MARACAYBO.

By the arrival of the Spanish schooner Especuladora, on Sunday, from Maracaybo, which place she left on the 2d instant, we received a regular series of "El Posta Espanol de Venezuela," (the only journal printed at Maracaybo,) from the 9th April to the 21st May, and private letters to the 1st instant. The following are extracts from the letters, which give a summary of the principal intelligence contained in the papers. We had prepared a detail of the late events at Maracaybo from these journals, but find it must give place for the present to the more important information to the inhabitants of this colony, communicated in the government proclamations which occupy the columns of our present number.

Extract of a letter, dated Maracaybo, May 28.

"On the 8th instant the squadron of com. Padilla, consisting of 3 brigs, 6 schooners, and three gun boats forced the Bar, and passed the Castle of San Carlos under a heavy fire, which proved fatal to a brig of 22 guns. On the 20th the Spanish squadron, consisting of 1 brig, 1 brigantine, 11 schooners, and a few gun boats, attacked the Colombian squadron about three leagues from this place, but in consequence of capt. Salas, the Spanish naval commander, and his second having both been killed, while in the act of laying a heavy brig alongside, the fortune of the day was changed, and the Spanish squadron retired with the loss a schooner. The Dutch schooner Belle Margarita, which was pressed into the service, received two 24 pound shot in her hull, between wind and water, and *sunk in glory*, the people were saved, and got on shore, with the exception of three who remained on board: one was killed in the action. Since the 20th we have had the novel sight of seeing sea fights daily from our houses, but never very close. Both squadrons remain always in sight of each other, formed in line, and now and then begin manœuvering, which generally ends in partial skirmishes. By land we have no accounts whatsoever of any large body of Colombian troops being near us, and should any have the temerity to approach, gen. Morales has 3000 disposable men to meet them. The only thing we feel the want of is bread, not a single barrel of flour being in the place. The general as usual is extremely active, and keeps every thing in order by the example he sets."

June 1, 1823.

"The detention of the Especuladora affords me the pleasure of again writing to you. No fleet in sight this morning; they are gone up the Lagoon, towards Zulia. The news from the interior is as favorable as we could wish — Accounts have been received this morning from the most advanced parties of our outposts, but they make no mention of the advance of the Colombians in any direction. The expedition of general Montilla, which we were led to believe would long ere now have come to attack us, appears to have been retarded in consequence of an epidemic fever among his troops, but this I consider as a mere rumour set on foot for political purposes. My opinion is, that he never had, nor will be able to raise a force sufficient to retake this place. We only wait the arrival of admiral La Borde, who will soon give a good account of Padilla, and Morales will finish the rest."

An arrival yesterday from Rio-de-la-Hacha brings accounts of the Colombian forces, destined to operate upon Maracaybo, having left that place in the following order: the artillery on the 17th, the infantry on the 18th, and the cavalry on the 19th May. On the 20th no troops remained there except the garrison of the place.

St. Thomas papers, to the 7th instant, reached us by the Jacoba. They contain some late and important accounts from Europe relative to the war, which we have copied into another part of our paper

The second April mail, conveyed by H. B. M.'s sloop Clinker, was received at St Thomas on the 6th. No extracts, however, from the journals brought by this conveyance are given in the St. Thomas paper of the latest date received.

We perceive that his excellency admiral Brandenfleth, knight of Dannebroge and Dannebrogsmand, has been appointed to the government of St. Croix, St. Thomas and St. John's.

His excellency colonel Maxwel, governor and captain general of St. Christopher's, Nevis, Anguilla, and the British Virgin islands, arrived at St. Thomas from St. Croix on the 6th inst. in company with admiral Brandenfleth, in the Danish brig of war St. Croix.

The U. S. ship Cyane, capt. Spence, arrived at St. Thomas on the 6th, from the coast of Africa.

The London papers say, that six thousand muskets from England have been landed at Corunna, as well as a great quantity of gunpowder. At Cadiz they expect similar, but much more important consignments.

COLOMBIA.

Bogota, March 27.—The congress has held two preliminary meetings, at which it has been resolved that the permanent sittings of that body shall commence on the 3d of April.

ST. THOMAS, JUNE 4.

Just as we were going to Press, we obtained a copy of the following Hand Bill, printed at St. Kitts.

SPANISH DECLARATION OF WAR AGAINST FRANCE.

Advertiser office,
Basterre, May 29, 1823.

By an arrival this morning from Antigua, we have received the important intelligence of the Spanish government having declared war against France; and we hasten to communicate the particulars to the public.

St. John's, Antigua,
May 27, 4 o'clock p. m.

An American vessel which arrived to day, fell in with a Spanish vessel from Cadiz, bound to the Main, from which *El Universal* a Spanish paper printed at Seville, of the date of the 26th April, was obtained. It contains the detail of some considerable skirmishes, in which the Spaniards had the advantage;—but they still determined on continual retreat. The lateness of the hour has only permited us to get the following most important document translated.

'Forasmuch as the Spanish territory has been invaded by the troops of the French government, without any declaration of war, and without any of these formalities which time has rendered sacred: and forasmuch as this act of aggression can be regarded in no other light than as a violation of the rights of nations, and as an open rupture with Spain: I,—it being my duty to repel force with force, to defend my kingdom, and to oppose the enemies who invade us,—have determined, after consulting the council of state, as the 236th article of the political constitution requires, to declare war, and in effect this to declare it against France; and for that purpose, charge and command the competent authorities, to commence hostilities by land and sea, according to the law of nations; command that this my declaration of war should be published with all due solemnity.

[Dated at Seville, 23d April, 1823.]

Translated from late Bordeaux papers.

GAZETTE EXTRAORDINARY.

22d April, 1823.

The division of Obert occupied yesterday Ogrono. This town was defended by 900 men, of which 300 were cavalry, under the command of brigadier Sanchez Julien. The officer sent to summon it to surrender having been received by a discharge of musketry, the bridge and posts of the town were carried by a flying company.—General Vitre then passed at the head of his cavalry, and after a smart engagement with the enemy, who were retiring upon Soria, he broke the column which they had formed, took their general, several officers, 200 men, a standard, and a great quantity of ammunition and baggage. The enemy had a great number killed, and amongst them a colonel. We have only had some wounded; it is to be regretted that colonel Muller of the hussars of the Bas Rhin, who charged at the head of his regiment is of this number; but his wound, though severe, does not give any inquietude.

General Obert makes the greatest encomiums of field marshal comte de Vitre in this affair, where the troops of his division are rivaling in zeal and ardour with those that have hitherto shewn their devotedness to the king. The 2d division continues its movements upon Zaragoza and has been perfectly well received in Navarre. Prince de Hollenhole, forms the siege of St. Sebastian and Pampluna. The regiments of the royal guard makes a part of the corps of reserve under the command of lieutenant general Bordesoult, arrived yesterday at Vittoria; the king's guards and the divisions of cavalry are in march to join the army, the different corps of the Spanish royal troops continue to flank and to enlighten the movements of our columns. Provisions are assured—the best discipline reigns in the army; this being the case, no resentment will come from the war in the country which they are traversing, and their routes are perfectly sure.

Head-quarters, Victoria, 18th April, 1823.
By order of H. R. H.
COUNT GUILLEMINOT,
Major general.

Several Frenchmen of distinction, says the Observador Español, of those men which the nation glories in, and who have contributed so much to its glory, have conceived the project of going to Spain, for the purpose of forming a regency who will issue orders and decrees in the name of Napoleon II. legitimate emperor of the French, and proclaim the additional act of 1815, the consent of the Spanish government, which they have solicited, will not probably be refused.

H. M. the empress, Marie Louise, will be invited to come and preside the regency, it is certain that if the invasion takes place we will see extraordinary things.—*L'Indicateur de Bordeaux.*

His Excellency the Governor has received the following copies of additional articles to the treaty entered into between the Netherlands and Great Britain on the 4th May 1818, for abolishing the Slave Trade.

HIS majesty the king of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, and his majesty the the king of the Netherlands having thought fit to agree upon the following arrangements additional to and explanatory of the treaty concluded between their aforesaid majesties at the Hague, May 4, 1818, for the prevention of the trade in slaves, have therefore named as plenipotentiaries *ad hoc:*

His majesty the king of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, the right honourable Richard, earl of Clancarty, viscount Dunlo, baron Kilconnel, baron Trench of Garbally in the United Kingdom of Great Britain and Ireland, member of his majesty's most honourable privy council in Great Britain and also in Ireland, member of the committee of the first for the affairs of commerce and colonies, colonel of the regiment of militia of the county of Galway, vice admiral of the province of Connaught, knight grand cross of the most honourable order of the Bath, and of the royal Hanoverian Guelphic order, ambassador extraordinary and plenipotentiary of his said majesty to his majesty the king of the Netherlands, grand duke of Luxembourg;

And his majesty the king of the Netherlands, Anne William Charles, baron de Nagell d'Ampsen, member of the body of nobles of the province of Guelderland, knight grand cross of the order of the Belgic Lion, and of that of Charles the third, of the Legion of Honour, and of the royal Hanoverian Guelphic order, Chamberlain, minister of state holding the department of foreign affairs;

Who having exchanged their full powers found in good and due form, have agreed on the following explanatory and additional articles:

ART. I.

Whereas it is stated in article 1 of "instructions intended for the British and Dutch ships of war employed to prevent the illicit traffick in Slaves": "That ships on board of which no slaves shall be found intended for purposes of traffick, shall not be detained on any account or pretence whatever." And whereas it has been found by experience that vessels employed in the illegal traffick have unshipped their slaves, immediately prior to their being visited by the ships of war, and that such vessels have thus found means to evade forfeiture and have been enabled to pursue their unlawful course with impunity contrary to the true object and spirit of the treaty abovementioned;

The high contracting parties therefore feel it necessary to declare, and it is hereby declared by them, that if there shall be clear and undeniable proof, that a slave or slaves, has or have been put on board a vessel for the purpose of illegal traffick in the particular voyage on which the vessel shall be captured, then and on that account, according to the true intent and meaning of the stipulations of the treaty such vessel shall be detained by the cruizers and finally condemned by the commissioners.

2. The high contracting parties hereby agree that in the event of the absence on account of illness or of any other unavoidable cause of one or more of the commissioners judges and arbitrators under the above mentioned treaty, or in the case of their absence in consequence of leave from their government duly notified to the board of commission sitting under the said treaty, their posts shall be supplied in the same manner, in which by the article 9 of the regulations for the mixed commissions those vacancies in the commission are to be supplied, which may occur by the death of one or more of the commissioners aforesaid.

The explanatory and additional articles above mentioned shall be submitted to the ratification of the respective sovereigns: and shall have the same force and effect as if they were inserted word for word in the treaty of 4th May 1818 abovementioned; and shall be held to form part of the same.

The acts of ratification shall be exchanged within the space of one month from this date or sooner if possible.

In witness whereof the respective plenipotentiaries have signed the present act, and thereunto affixed the seal of their arms.

Done at Bruxelles this thirty first day of December, in the year of our Lord one thousand, eight hundred and twenty two.

The governments of the United Kingdom of Great Britain and Ireland and of the Netherlands having agreed by the exchange of notes to appoint the term, at the end of which the explanatory and additional article to the treaty of 4th May 1818 for the abolition of the traffick in slaves concluded between the two governments 31st of December, 1822, should take effect;

The undersigned plenipotentiaries of his majesty the king of the United Kingdom of Great Britain and Ireland and of his majesty the king of the Netherlands, declare, in the name of their respective sovereigns, that by mutual consent the execution of the abovementioned articles, the ratifications of which have been exchanged this eleventh day of February one thousand eight hundred and twenty three, shall take effect from and after the term of five months, from the date of the said exchange of ratifications.

In witness whereof the undersigned have signed the present act.

Done at Bruxelles this eleventh day of February in the year of our Lord one thousand eight hundred and twenty three.

HIS majesty the king of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, and his majesty the king of the Netherlands, having thought fit to agree upon the following further arrangement additional to the treaty concluded between their aforesaid majesties at the Hague, May 4, 1818, for the prevention of the trade in slaves; and also in addition to the two explanatory and additional articles executed by the plenipotentiaries of their aforesaid majesties on 31st December, 1822, have named, authorized and directed the same plenipotentiaries to sign in their names an agreement *ad hoc:*

His majesty the king of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, the right honourable Richard earl of Clancarty, viscount Dunlo, Baron Kilconnel, Baron Trench of Garbally in the United Kingdom of Great Britain and Ireland, one of his majesty's most honourable privy council in Great Britain and also in Ireland, member of the committee of the first for the affairs of commerce and colonies, colonel of the regiment of militia of the county of Galway, vice-admiral of the province of Connaught, knight grand cross of the most honourable order of the Bath, and of the royal Hanoverian Guelphic order, ambassador extraordinary and plenipotentiary of his said majesty to his majesty the king of the Netherlands, grand duke of Luxemburg;

And his majesty the king of the Netherlands, Anne William Charles, baron de Nagell d'Ampsen, member of the body of nobles of the province of Guelderland, knight grand cross of the order of the Belgic Lion, and of that of Charles the third, of the Legion of Honour, and of the royal Hanoverian Guelphic order, chamberlain and minister of state holding the department of foreign affairs;

Who having exchanged their full powers found in good and due form, have agreed on the following additional article:

ADDITIONAL ARTICLE.

And it is hereby further agreed that upon proof being duly given before the mixed court, whereupon it shall appear that any ship or vessel subject to examination under the treaty or under the explanatory or additional articles, and detained hovering or sailing upon the coast of Africa within one geographic degree to the westward thereof, and between the 20th degree of latitude north of the equinoctial line, and the 20th degree of latitude southward thereof, or at anchor within any of the rivers, bays or creeks of the said coast, within the limits above particularly specified, or at anchor in any part within the said limits, and which ship or vessel in her outfit and equipment shall fall within one or more of the following designations, namely:

1. Having her hatches fitted with open gratings, instead of being close hatches as usual in merchant vessels.
2. Having more divisions or bulk heads in the hold on the deck than necessary for trading vessels.
3. Having on board spare plank either actually fitted in that shape, or fit for readily laying a second or moveable deck or slave deck.
4. Having on board shackles, bolts or hand cuffs.
5. Having on board an unreasonable quantity of water, in casks or in tanks, more than sufficient for the consumption of her crew as a merchant vessel.
6. Having on board an unreasonable number of water casks, or other vessels for holding water, unless the master shall produce a certificate from the custom house, from the place, from which he cleared outwards, stating that a sufficient security had been given by the owners of such vessel, that such extra quantity of casks or other vessels should only be used for the reception of palm oil.
7. Having on board a greater quantity of mess tubs or kids than requisite for the use of her crew as a merchant vessel.
8. Having on board two or more copper-boilers, or even one of an unreasonable size, larger than requisite for the use of her crew as a merchant vessel
9. Having on board an unreasonable quantity of rice or farinha (flour of the Manioc of Brasil or of Cassada) or maize, or Indian corn, beyond any probable requisite provision for the use of her crew; and such rice, flour, maize or Indian corn not being entered on the manifest as part of the cargo for trade.

The proof of these or of any one or more of these several indications, shall be considered as *prima facie* evidence of her actual employment in the slave trade, and unless rebutted by satisfactory evidence upon the part of the master or owners that that such ship or vessel was otherwise legally employed at the time of detention or capture, the ship or vessel shall thereupon be condemned and declared lawful prize.

The aforesaid additional article shall be submitted to the ratification of the respective sovereigns, and shall have the same force and effect, as if it was inserted word for word in the treaty of 4th May, 1818, above mentioned, and shall be held to form part of the same.

The acts of ratification shall be exchanged within the space of one month from this date or sooner if possible.

In witness whereof the respective plenipotentiaries have signed the present act, and thereunto set the seal of their arms.

Done at Brussels, the twenty-fifth day of January in the year of our Lord one thousand eight hundred and twenty three.

EXTRACT.

PROTOCOL.

25th January, 1823.

The two plenipotentiaries then agreed, each on the part of his respective sovereign, that the article then before them, when signed should nevertheless be witheld from coming into operation, till the lapse of five months from the date of the exchange of the ratification thereof, after which, its stipulations shall come into full force and effect.

(Signed) A. W. C. DE NAGELL.
(Signed) CLANCARTY.